

زِيَارَةُ  
عَاشُورَا

زِيَارَتِ عَاشُورَا

Ziyarat Ashura



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ،

*Assalāmu ‘alayka yā Abā ‘Abdillāh,*

Peace be upon you, O Abā  
‘Abdallāh!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا بِنَا رَسُولَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنَ رَسُولِ اللَّهِ،

*Assalāmu ‘alayka yabna Rasūl illāh,*

Peace be upon you, O son of Allāh’s  
Messenger!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ  
وَابْنِ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ،

*Assalāmu ‘alayka yabna Amīr il-Mu’ minīna  
wabna Sayyid il-Waṣiyyīn,*

Peace be upon you, O son of the  
Commander of the Faithful and son  
of the Master of Successors!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا بِنْتَ فَاطِمَةَ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ  
العَالَمِينَ،

*Assalāmu ‘alayka yabna Fāṭimata Sayyidati  
Nisā’ il-‘Ālamīn,*

Peace be upon you, O son of  
Fāṭima, Leader of the Women of the  
Worlds!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا ثَارَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِهِ

*Assalāmu ‘alayka yā thār Allāhi wabna  
thārihi,*

Peace be upon you, O Allāh’s avenger  
and the son of His avenger,



يَتَوَاتَرُ  
نَجْمًا  
مُتَوَاتِرًا

وَالْوَيْثُرُ الْمَوْتُورُ،

*wa-l-witr al-mawtūr,*

the one who has yet to be avenged, and  
who did not get to avenge his murdered  
relatives!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ  
بِفَنَائِكَ،

*Assalāmu ‘alayka wa ‘ala-l-arwāḥ il-ladhī  
ḥallat bi-fanā’ ik,*

Peace be upon you and upon those  
souls who alighted in your  
courtyard!





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعًا سَلَامٌ اللَّهُ أَبَدًا مَا بَقِيَتْ  
وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ.

*‘alaykum minnī jami‘an salām ullāhi abadan  
mā baqītu wa baqī al-laylu wa-n-nahār.*

Peace be upon you all from me so  
long as I live and so long as night  
and day endure!



يا ابا عبد الله

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

*Yā Abā ' Abdillāhi*

O Abā ' Abdallāh!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ

لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ

*laqad 'azumat ir-raziyyatu*

Terrible was the tragedy,



يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ  
أَنزِلْ

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ

*wa jallat wa 'azumat il-muṣībatu bika*

And terrible and grievous was the  
tribulation that befell you



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
نَزِيحًا

عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ،

*‘alaynā wa ‘alā jamī‘ i ahl il-islām,*

for us and for all the people of Islam,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
ذُكِّرُوا بِالْحَقِّ  
وَلَا يَحْزَنُوا

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتْ مُصِيبَاتُكَ فِي السَّمَاوَاتِ

*Wa jallat wa 'azumat muṣībatuka fi-s-samāwāti*

And terrible and grievous was your tribulation in the heavens



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
نَزِيلًا مِّنَ السَّمَاءِ الْوَعْدِ الْمَوْجُودِ

عَلَىٰ جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ،

*‘alā jamī‘i ahl is-samāwāt,*

for all the inhabitants of the heavens.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
لَا تَتَّبِعُوا الْاِمْرَأَةَ الْقَتْلَى  
إِنَّهَا كَانَتْ تَكْفُرًا بِمَا كَانَتْ تَعْلَمُ  
وَمَا كَانَتْ تَدْعُو إِلَى الْإِسْلَامِ  
فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةَ الْاِمْرَأَةِ الْقَتْلَى  
وَمَا كَانَتْ تَدْعُو إِلَى الْإِسْلَامِ  
وَمَا كَانَتْ تَدْعُو إِلَى الْإِسْلَامِ

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةَ

*Fa-la'an Allāhu ummatan*

So may Allāh curse the nation





يَا أَيُّهَا  
أَهْلَ الْبَيْتِ

أَسَّسَتْ أَسَاسَ الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ أَهْلَ  
الْبَيْتِ،

*assasat asās az-zulmi wa-l-jawri 'alaykum Ahl  
al-Bayt,*

who laid the foundations of your  
oppression and persecution, O  
People of the House!



يَا أَيُّهَا  
الْمُؤْمِنُونَ  
الَّذِينَ آمَنُوا  
وَالَّذِينَ هُمْ  
عِنْدَ اللَّهِ  
يَتَّقُونَ  
وَالَّذِينَ هُمْ  
عِنْدَ اللَّهِ  
يَتَّقُونَ

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً دَفَعَتْكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ

*Wa la'an Allāhu ummatan dafa'atkum 'an  
maqāmikum*

And may Allāh curse the nation who  
drove you from your station



يُثَابِتُكُمْ  
فِي الْمَنَاصِبِ  
الَّتِي كُنْتُمْ فِيهَا

وَأَزَالَتْكُمْ عَنْ مَرَائِبِكُمُ الَّتِي رَتَّبَكُمْ اللَّهُ فِيهَا،

*wa azālatkum ‘an marātibikum ullatī  
rattabakum Ullāhu fihā,*

and brought you down from the  
ranks to which Allāh had assigned  
you!



يَا أَيُّهَا  
الَّذِينَ كَفَرُوا  
لَا تَقْرَبُوا  
الْمَسْجِدَ  
الْحَرَامَ  
الَّذِي فِي  
مَكَّةَ  
الْمَكْرَمَةَ  
الَّتِي كَانَتْ  
لِأَبْنَاءِ  
آدَمَ  
عَلَيْهِمُ  
السَّلَامُ  
الَّذِينَ كَفَرُوا  
يَكْفُرُوا  
بِهِمْ  
وَلَعَنَ  
اللَّهُ  
أُمَّةً  
قَتَلَتْكُمْ

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ،

*Wa la'an Allāhu ummatan qatalatkum,*

And may Allāh curse the nation who  
killed you,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السَّبِيلَ  
الَّتِي اتَّخَذَ لِلنَّاسِ مَلَكُوتُ اللَّهِ لِيَلْجِ فِيهَا الْكٰفِرُ  
وَالْمُشْرِكُ وَجَمِيعَ الْفٰكِرِينَ

وَلَعَنَ اللَّهُ الْمُمَهِّدِينَ لَهُمْ  
بِالْتَّمَكِينِ مِنْ قِتَالِكُمْ،

*Wa la'an Allāh ul-mumahhidīna lahum bi-t-  
tamkāni min qitālikum,*

And may Allāh curse those who  
paved the way for them and made it  
possible to fight you!



بَرِّتْ إِلَى اللَّهِ  
وَأَيُّكُمْ مِنْهُمْ

بَرِّتْ إِلَى اللَّهِ وَأَيُّكُمْ مِنْهُمْ

*Bari' tu il-Allāh wa ilaykum minhum*

I repudiate them to Allāh and to  
you,



يَتَّبِعُونَ  
أَوْلِيَاءَهُمْ

وَمِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَاتَّبَاعِهِمْ وَأَوْلِيَاءِهِمْ.

*wa min ashyā' ihim wa atbā' ihim wa  
awlyā' ihim.*

and their supporters, their followers,  
and their allies.



يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ  
إِنِّي سَلَامٌ لِمَنْ سَلَامَكَ

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي سَلَامٌ لِمَنْ سَلَامَكَ،

*Yā Abā ‘ Abdillāhi innī silmun li-man  
sālamakum,*

O Abā ‘ Abdallāh, I am at peace with  
those who keep peace with you,





يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
لَا تَجْرُوا بِأَعْيُنِكُمْ  
وَلَا تَسْلُبُوا أَنْفُسَكُمْ  
الَّذِينَ آمَنُوا هُم مَّوَدَّعُوا  
لَكُمْ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ،

*Wa ḥarbun li-man ḥārabakum ilā Yawm il-Qiyāma,*

And I am at war with those who  
make war on you until the  
Judgement Day,



يُشَاهِدُ  
نَجْمًا  
زَيْدِيًّا

وَلَعَنَّ اللَّهُ آلَ زَيْدٍ وَآلَ مَرْوَانَ،

*Wa la'an Allāhu āla Ziyādin wa āla Marwān,*

And may Allāh curse the houses of  
Ziyād and Marwān,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْبَغَاةِ

وَلَعْنُ اللّٰهُ بَنِي اُمَيَّةَ قَاطِبَةً،

*Wa la'an Allāhu Banī Umayyata qāṭiba,*

And may Allāh curse the Umayyad  
clan altogether!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى ابْنِ مَرْجَانَةَ

وَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى ابْنِ مَرْجَانَةَ،

*Wa la'an Allāh Ubna Marjāna,*

And may Allāh curse Ibn Marjāna,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
نَزِيحًا

وَلَعَنَ اللَّهُ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ،

*Wa la'an Allāhu 'Umar abna Sa'd,*

And may Allāh curse 'Umar ibn  
Sa'd,



يَا شَيْمِرُ  
يَا شَيْمِرُ  
يَا شَيْمِرُ

وَلَعَنَ اللَّهُ شِمْرًا،

*Wa la'an Allāhu Shimrā,*

And may Allāh curse Shimr,



يَسْتَوِي  
لَا يُفْرَقُ  
بَيْنَهُمَا  
وَاللَّهُ  
أَعْلَمُ  
بِذَاتِ  
الْعَرْشِ  
الْعَلِيِّ

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ وَأَلْجَمَتْ

*Wa la'an Allāhu ummatan asrajat wa aljamat*

And may Allāh curse the nation that  
saddled and bridled their horses



يَتَّخِذُونَ  
لِقِتَالِكُمْ

وَتَتَّخِذُ لِقِتَالِكَ.

*wa tanaqqabat li-qitālik.*

and took up arms to fight you,





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي

بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي

*Bi-abi anta wa ummī,*

May my father and my mother be  
your sacrifice!



بِشَاوَلِ  
نَجْدِ الْكَافِرِ

لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي بِكَ،

*Laqad 'azuma muṣābī bik,*

My grief for you has become  
unbearable,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا اللَّهُ  
يَا أَيُّهَا اللَّهُ  
يَا أَيُّهَا اللَّهُ

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ وَأَكْرَمَنِي بِكَ

*Fa-as' alu-llāha-l-ladhī akrama maqāmaka wa  
akramanī bika*

So I beseech Allāh, who ennobled  
your station and ennobled me  
through you,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوا الْأَكْمَامَ

أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ تَارِكٍ مَعَ إِمَامٍ مَنْصُورٍ

*an yarzuqanī ṭalaba thārika ma`a imāmin  
mansūrin*

to permit me to avenge you in the  
company of a divinely supported  
leader



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ.

*min ahli bayti Muḥammadin ṣall Allāhu  
‘alayhi wa ālih.*

from the Household of Muḥammad,  
may Allāh bless him and his family.



اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهًا بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ  
السَّلَامُ

*Allāhummm aj`alnī `indaka wajīhan bi-l-  
Husayni `alayh is-salāmu*

O Allāh, make me eminent in your  
eyes through H̄usayn, peace be upon  
him,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ  
وَالسَّابِقِينَ السَّابِقِينَ

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.

*fi-d-dunyā wa-l-ākhirā.*

in this world and the next!



يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ  
رَسُولِ اللَّهِ

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِيَّيْ أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى  
رَسُولِهِ

*Yā Abā ' Abdillāh, innī ataqarrabu il-Allāhi  
wa ilā Rasūlihi*

O Abā ' Abdallāh! I seek nearness to  
Allāh and to His Messenger





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَاللَّهُ أَكْبَرُ

وَإِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَإِلَى فَاطِمَةَ وَإِلَى الْحَسَنِ  
وَإِلَيْكَ

*wa ilā amīr il-mu' minīn awa ilā Fāṭimata wa  
il-al-Ḥasani wa ilayka*

And to the Commander of the  
Faithful, and to Fāṭima, and to  
Ḥasan, and to you,



بِشَوَابِكِ  
وَبِإِبْرَائِيْمِكَ  
وَبِأَسْمَائِكَ  
وَبِإِسْحَاقَ  
وَبِإِسْحَاقَ  
وَبِإِسْحَاقَ

بِمُؤَالَاتِكَ وَبِالْبِرَاءَةِ مِمَّنْ قَاتَلَكَ

*bi-muwālātika wa bi-l-barā' ati mimman  
qātalaka*

Through my loyalty to you and by  
repudiating those who fought you



يُثَابِرُونَ  
بِحُرْمَةِ  
نَبِيِّكَ

وَنَصَبَ لَكَ الْحَرْبَ،

*wa naṣaba lak al-ḥarb,*

and made war on you,



بِشَوَابِ  
الَّذِينَ  
نَزَّلُوا

وَبِالْبَرَاءَةِ مِمَّنْ أَسَّسَ أَسَاسَ

*Wa bi-l-barā' ati mimman assasa asās*

And by repudiating from those who  
laid the foundations



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ  
آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا  
ذُرِّيَّةَ مَا نَدَىٰ أَعْيُنًا  
وَلَا حَسْرَةً وَلَا خِيَابًا  
مِمَّا يَدْعُونَ وَلِلَّهِ  
الْقُدْرَةُ الْعَظِيمَةُ

الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ،

*az-zulmi wa-l-jawri 'alaykum,*

of your oppression and persecution.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَأَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَآلِهِ

وَأَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَآلِهِ رَسُولِهِ

*Wa abra' u il-Allāhi wa ilā Rasūlihī*

And I repudiate, to Allāh and His  
Messenger,



بِشَاوَرِ  
نَجْدِ الْبَلَدِ

مِمَّنْ أَسَّسَ أَسَاسَ ذَلِكَ،

*mimman assasa asāsa dhālik,*

those who laid the foundations of  
that



بِنَاءِ  
بُنْيَانِهِ

وَبَنَى عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ،

*Wa banā 'alayhi bunyānah,*

and built their edifice upon it





يَتَوَلَّوْا  
ذُرِّيَّتَهُمْ  
فِي الْكُفْرِ  
الَّذِي كَفَرُوا  
بِهِ لَعَلَّكُمْ  
تَتَّقُونَ

وَجَرَى فِي ظُلْمِهِ وَجَوْرِهِ عَلَيْكُمْ وَعَلَى  
أَشْيَاعِكُمْ.

*Wa jarā fī zulmihī wa jawrihī ‘alaykum wa  
‘alā ashya’ikum.*

And continued in their oppression  
and persecution of you and your  
supporters.



بَرِّتْ إِلَى اللَّهِ  
وَأَيُّكُمْ مِنْهُمْ

بَرِّتْ إِلَى اللَّهِ وَأَيُّكُمْ مِنْهُمْ،

*Bari' tu il-Allāh wa ilaykum minhum,*

I repudiate them to Allāh and to you



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

وَأَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ بِمُؤَالَاتِكُمْ،

*Wa ataqqarrabu il-Allāh thumma ilaykum bi-  
muwālātikum,*

And I seek nearness to Allāh and to  
you through loyalty to you



يُشِيرُ  
إِلَى  
نِيَّتِهِ

وَمُؤَالَاةٍ وَّلِيَّتِكُمْ،

*Wa muwālāti walīyyikum,*

*And fidelity to your allies*



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
ذَرُوا الْكُفْرَ وَالشُّرْكَ  
يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْكُمْ  
كُفْرُكُمْ شَيْئًا وَلَا  
يُضُرُّكُمْ

وَالْبَرَاءَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ وَالنَّاصِبِينَ لَكُمْ الْحَرْبَ،

*Wa-l-barā' ati min a' dā' ikum wa-n-nāṣibīna  
lakum ul-ḥarb,*

And through disassociating from  
your enemies and those who make  
war on you,



يَتَّبِعُونَ  
أَشْيَاءَهُمْ  
وَأَتَّبِعُونَ

وَبِالْبُرَاءَةِ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَأَتْبَاعِهِمْ.

*Wa-l-barā' ati min ashya' ihim wa atbā' ihim.*

And by disassociating from their  
followers and supporters.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنِّي سَلَامٌ لِمَنْ سَلَامَكُمْ،

*Innī simun liman sālamakum,*

I am at peace with whoever keeps  
peace with you,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
لَا تَجْرُوا بِأَعْيُنِكُمْ  
وَلَا تَتَّبِعُوا الْأَبْهَاتِ  
فَأَنْتُمْ أَعْيُنُهُمْ  
فَلَا تَدْرُونَ  
وَلَا تَتَّبِعُوا الْهَيْهَاتَ  
وَلَا الْهَيْهَاتَ  
وَلَا الْهَيْهَاتَ

وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ،

*Wa ḥarbun liman ḥārabakum,*

And I am at war with whoever  
makes war on you,





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَوَلِيٌّ لِمَنْ وَّالَاكُمْ،

*Wa waliyyu liman wālākum,*

I am an ally of your ally



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكُمْ،

*Wa 'aduwwun liman 'ādākum,*

*And an enemy of your enemy*



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ،

*Fa-as' al Ullāh al-ladhī akramanī bi-  
ma' rifatikum,*

So I beseech Allāh, who ennobled  
me through knowing you



يَتْلُو  
الْحَمْدَ  
لِلَّهِ

وَمَعْرِفَةَ أَوْلِيَاءِكُمْ،

*Wa ma' rifati awliyā' ikum,*

And knowing your allies



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَرَزَقَنِي الْبِرَاءَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

وَرَزَقَنِي الْبِرَاءَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

*Wa razaqan il-barā' ata min a'dā'ikum*

And nurtured me with  
disassociation from your enemies,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
ذِكْرُكَ يَا رَبِّ

أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،

*an yaj'alanī ma'akum fi-d-dunyā wa-l-ākhirā,*

To keep me with you in this world  
and the next,



يُثَبِّتْ لِي  
عِنْدَكُمْ قَدَمِي  
فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ،

وَأَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقِي فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ،

*Wa ay-yuthabbita lī 'indakum qadama ṣidqin  
fi-d-dunyā wa-l-ākhirā,*

And to steady me in a true stance  
with you in this world and the next,



يَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ،

وَأَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ  
اللَّهِ،

*Wa as' aluhū ay-yuballighan il-maqām al-  
maḥmūda lakum 'ind Allāh,*

And I beseech Him to let me reach  
the praiseworthy status you have  
with Allāh,





يَا أَيُّهَا  
الَّذِينَ آمَنُوا  
ذُكِّرُوا  
بِالْحَقِّ  
قَوْلًا  
كَرِيمًا

وَأَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِي

*Wa ay-yarzuqanī ṭalaba thārī*

And to grant me my request for  
vengeance



يَا أَيُّهَا  
الْمُؤْمِنُونَ  
أَطِيعُوا  
رَبَّكُمْ  
وَأَطِيعُوا  
إِمَامَكُمْ  
فَإِنَّ  
إِمَامَكُمْ  
أَنْفُسُكُمْ

مَعَ إِمَامٍ هُدًى ظَاهِرٍ نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ،

*ma' a imāmi hudan zāhirim nāṭiqin bi-l-ḥaqqi  
minkum,*

With a rightly-guided, manifest  
leader from you who proclaims the  
truth.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَأَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ وَبِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ

*Wa as' al Ullāha bi-ḥaqqikum wa bi-sh-sha'n  
il-ladhī lakum 'indahū*

I beseech Allāh by you and by the  
esteem you enjoy with Him



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
لَا تَحْزَنُوا عَلَى الْمَوْتِ  
وَالْمَوْتُ أَجْرٌ مَّا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ

أَنْ يُعْطِيَنِي بِمُصَابِي بِكُمْ

*ay-yu' tīnī bi-muṣābī bikum*

To recompense my grief for you



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ  
إِذَا مَسَّكُمُ الضَّرْبُ مِنَ الْمَرْءِ  
قُلْ إِنَّ الضَّرْبَ مِنَ الْمَرْءِ شَرٌّ  
مِنَ اللَّهِ وَالضَّرْبُ مِنَ الْمَرْءِ  
كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ

أَفْضَلَ مَا يُعْطَى مُصَابًا بِمُصِيبَتِهِ،

*afḍala mā yu' tī muṣāban bi-muṣībatihī,*

with the best recompense granted to  
one who suffers misfortune,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
مُصِيبَةٌ مَا أَعْظَمَهَا وَأَعْظَمَ رَازِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ،

مُصِيبَةٌ مَا أَعْظَمَهَا وَأَعْظَمَ رَازِيَّتَهَا فِي الْإِسْلَامِ،

*Muṣībatan mā a'zamahā wa a'zama  
raziyyatahā fi-l-Islām,*

A misfortune terrible beyond  
compare, its sorrow peerless in  
Islam,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَفِي جَمِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ!

*Wa fī jamī' is-samāwāti wa-l-arḍ!*

And throughout the heavens and the  
earth!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا مِنْ تَنَالِهِ مِنْكَ

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا مِنْ تَنَالِهِ مِنْكَ

*Allāhum aj`alnī fī maqāmī hādhā mimman  
tanāluhū minka*

O Allāh as I stand here now, make  
me one of those who receives





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
صَلَاةٌ وَرَحْمَةٌ وَمَغْفِرَةٌ

صَلَاةٌ وَرَحْمَةٌ وَمَغْفِرَةٌ.

*ṣalawātun wa raḥmatun wa maghfira.*

Your blessings, mercy, and  
forgiveness.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا مُحَمَّدُ  
يَا أَيُّهَا آلَ مُحَمَّدٍ

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ  
مَحْيَا مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،

*Allāhum aj' al maḥyāya maḥyā Muḥammadin  
wa āli Muḥammad,*

O Allāh let me live the life of  
Muḥammad and Muḥammad's  
household,



يَا أَيُّهَا  
الْمُؤْمِنُونَ  
ذُكِّرُوا

وَمَمَاتِي مَمَاتٌ مُّحَمَّدٍ وَآلِ مُّحَمَّدٍ.

*Wa mamātī mamāta Muḥammadin wa āli  
Muḥammad.*

And let me die the death of  
Muḥammad and Muḥammad's  
household!



يَوْمَ نَبِيَّا

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتْ بِهِ  
بَنُو أُمَيَّةَ

*Allāhumma inna hādhā yawmun tabarrakat  
bihī Banū Umayyata*

O Allāh, this is a day regarded as  
auspicious by the Umayyad clan,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَابْنُ آكِلَةِ الْأَكْبَادِ

وَابْنُ آكِلَةِ الْأَكْبَادِ،

*wabnu Ākilat il-Akbād,*

And by the son of the Eater of  
Livers,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ عَلَى لِسَانِكَ وَلِسَانِ نَبِيِّكَ

اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ عَلَى لِسَانِكَ وَلِسَانِ نَبِيِّكَ

*Al-la' īn ubn ul-la' īni 'alā lisānika wa lisāni  
nabīyyika*

The cursed son of the one cursed by  
your words and the words of your  
Prophet



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

صَلِّ اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ،

*ṣall Allāhu ‘alayhi wa ālih,*

(May Allāh bless him and his  
family),



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ  
إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِالْحَقِّ  
وَأَنَّكَ عَلَى الْبَصِيرَةِ

فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَمَوْقِفٍ وَقَفَّ فِيهِ نَبِيُّكَ

*Fī kulli mawṭinin wa mawqifin waqafa fīhi  
nabiyyuka*

On every occasion and in every  
situation Your Prophet  
encountered,





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

صَلِّ اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ.

*ṣall Allāhu ‘alayhi wa ālih.*

(May Allāh bless him and his family).



يَا أَيُّهَا  
اللَّهُمَّ  
الْعَنْ

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَبَا سُفْيَانَ وَمُعَاوِيَةَ وَيَزِيدَ بْنَ  
مُعَاوِيَةَ،

*Allāhum al-‘an Abā Sufiyān awa Mu‘āwiyata  
wa Yazīd abna Mu‘āwiya,*

O Allāh, curse Abā Sufiyān,  
Mu‘āwiya, and Yazīd the son of  
Mu‘āwiya,



يَا أَيُّهَا  
الَّذِينَ آمَنُوا  
لَا تَتَّبِعُوا  
الْمَنَافِقَ

عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ أَبَدَ الْأَبَدِينَ،

*‘alayhim mink al-la‘natu abad al-ābidīn,*

May your curse be upon them  
forever and ever.



يَوْمَ فَرِحَتْ  
بِهِ آلُ زِيَادٍ  
وَأُلُ مَرْوَانَ

وَهَذَا يَوْمٌ فَرِحَتْ بِهِ آلُ زِيَادٍ وَأُلُ مَرْوَانَ

*Wa hādhā yawmun fariḥat bihī ālu Ziyādin  
wa ālu Marwāna*

On this day the houses of Ziyād and  
Marwān rejoiced



بِقَاتِلِهِمْ  
الْحُسَيْنِ  
صَلَوَاتُ  
اللَّهِ عَلَيْهِ

بِقَاتِلِهِمُ الْحُسَيْنِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ.

*bi-qatlihim ul-Husayna ṣalawāt Ullāhi 'alayh.*

For their killing of Ḥusayn, may  
Allāh's blessings be upon him.



يَا شَاهِدِ  
يَا شَاهِدِ  
يَا شَاهِدِ

اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَ مِنْكَ وَالْعَذَابَ.

*Allāhumma fa-ḍā'if 'alayhim ul-la'na minka  
wa-l-'adhāb.*

O Allāh, so double your curse upon  
them and your punishment.



يَسْتَوِي  
نِزِيلًا  
لَكَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ،

*Allāhumma innī ataqqarrabu ilayka fī hādh al-  
yawm,*

O Allāh, I do sincerely seek nearness  
to you on this day,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
نَزَّاهُ

وَفِي مَوْقِفِي هَذَا،

*Wa fī mawqifī hādhā,*

As I stand here,





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
ذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَأَيَّامِ حَيَاتِي

*Wa ayyāmi ḥayātī*

And on all the days of my life,



بِالْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ

بِالْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ،

*bi-l-barā' ati minhum,*

By repudiating them,



يَا أَيُّهَا  
الَّذِينَ آمَنُوا  
ذُرِّبُوا  
عَلَيْهِمْ

وَاللَّعْنَةُ عَلَيْهِمْ،

*Wa-l-la`nati `alayhim,*

And sending curses upon them,



بِشَاوَرِ  
نَبِيِّكَ

وَبِالْمُوَالَآةِ لِنَبِيِّكَ وَآلِ نَبِيِّكَ

*Wa bi-l-muwālāti li-nabīyyika wa āli nabīyyika*

And through loyalty to Your  
Prophet and the Household of your  
Prophet,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ  
سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ

عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ.

*'alayhi wa 'alayhim us-salām.*

(Peace be upon him and them).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ثم تقول "مائة مرة":

*Then repeat one hundred times:*



اللَّهُمَّ الْعَنْ أَوَّلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ  
مُحَمَّدٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اللَّهُمَّ الْعَنْ أَوَّلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ  
مُحَمَّدٍ

*Allāhum al-‘an awwala zālimin zalama ḥaqqa  
Muḥammadin wa āli Muḥammad*

O Allāh, curse the first to oppress  
Muḥammad and Muḥammad’s  
household,



يَتَّبِعُهُ  
الْحَيَاءُ  
وَالْخَيْرُ  
وَالْإِيمَانُ

وَأَخِرَ تَابِعَ لَهُ عَلَى ذَلِكَ.

*wa ākhira tābi‘in lahu ‘alā dhālik.*

And the next who followed him in  
that.





يَا أَيُّهَا  
الْبَغِيَّةُ  
الَّتِي جَاهَدْتَ  
عَضْبَةَ  
حُسَيْنٍ

اللَّهُمَّ الْعَنْ الْعِصَابَةَ الَّتِي جَاهَدَتْ الْحُسَيْنَ

*Allāhum al-‘an il-‘isābat al-latī jāhadat il-  
Ḥusayni*

O Allāh, curse the band who fought  
against Ḥusayn,



يٰۤاَيُّهَا  
الَّذِيْنَ  
بَايَعْتُمْ  
عَلٰى قَتْلِهِۦ

وَشَايَعْتُمْ وَبَايَعْتُمْ وَتَابَعْتُمْ عَلٰى قَتْلِهِۦ.

*wa shāya`at wa bāya`at wa tāba`at `alā qatlih.*

Who came together, made a pact,  
and participated in his murder,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا اللَّهُمَّ  
انقِضْ يَوْمَئِذٍ  
عَقْدَهُمْ

اللَّهُمَّ الْعَنَّهُمْ جَمِيعًا.

*Allāhum al` anhum jamī` ā.*

O Allāh, curse all of them.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا الْمَدِينَةُ  
الَّتِي كَانَتْ لِلَّهِ تَمَكُّنًا  
وَإِلَى اللَّهِ نُزُولًا

ثم تقول "مائة مرة":

*Now say one hundred times:*



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

*Assalāmu ‘alayka yā Abā ‘Abdillāhi*

Peace be upon you, O Abā  
‘Abdallāh,



يَسْأَلُونَكَ  
عَنِ الْأَنْفُسِ  
الَّتِي هَلَّتْ  
بِفَنَائِكَ

وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي هَلَّتْ بِفَنَائِكَ،

*wa 'ala-l-arwāḥ il-latī ḥallat bi-fanā' ik,*

and upon those souls who alighted  
in your courtyard!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ  
وآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامٌ اللَّهُ أَبَدًا مَا بَقِيْتُ

*'alayka minnī salām Ullāhi abadan mā baqītu*

I ask Allāh to send peace upon you  
so long as I live,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
ذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ

وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ،

*wa baqī al-laylu wa-n-nahār,*

And so long as night and day  
endure,





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ.

*Wa lā ja‘alah Ullāhi ākhir al-‘ahdi minnī li-  
zyāratikum.*

And let not this be my last visit to  
you.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ،

*Assalāmu ‘al al-Husayn,*

Peace be upon Husayn,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَعَلَىٰ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

وَعَلَىٰ عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ،

*Wa 'alā 'Aliyy ibn il-Ḥusayn,*

upon 'Alī, the son of Ḥusayn,



يَا أَيُّهَا  
الْحُسَيْنُ  
وَعَلَىٰ  
أَوْلَادِكَ

وَعَلَىٰ أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ،

*Wa 'alā awlād il-Husayn,*

upon the children of Husayn,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
ذُكِّرُوا بِالْحَقِّ  
وَلَا يَأْسَ إِلَى اللَّهِ  
عِلْمُهُ

وَعَلَى أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

*Wa 'alā aṣḥāb il-ḥusayn.*

And upon the companions of  
Ḥusayn.



يٰۤاَيُّهَا  
مُؤْمِنُو  
الْبَيْتِ  
الْحَرَامِ

ثم تقول:

*Then say:*



يَا شَاوِلَ  
يَا كَلْبَةَ  
يَا زَيْدَ بْنَ  
يَا كَلْبَةَ

اللَّهُمَّ خُصَّ أَنْتَ أَوَّلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِّي،

*Allāhumma khuṣṣa anta awwala zālimin bil-  
la'ni minnī,*

O Allāh, single out the first  
oppressor for my curse,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَابْدَأْ بِهِ أَوْلَا ثُمَّ الثَّانِي وَالثَّلَاثَ وَالرَّابِعَ.

*Wabda' bihī awwalan thumm ath-thānya wa-th-thālitha wa-r-rābi'.*

Begin with him, then the second, the third, and the fourth.





يَا وَيْلَكَ يَا وَيْلَكَ  
يَا وَيْلَكَ يَا وَيْلَكَ

اللَّهُمَّ الْعَنْ يَزِيدَ خَامِسًا،

*Allāhumma al-‘an yazīda khāmisa,*

O Allāh, curse Yazīd fifth of all,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
ذِكْرُ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ

وَالْعَنْ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ وَابْنَ مَرْجَانَةَ

*Wa-l-'an 'Ubayd Allāh ibna Ziyādin wabna  
Marjānata*

And curse 'Ubaydallāh ibn Ziyād,  
Ibn Marjāna,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
نَزِيحًا

وَعُمَرَ بْنِ سَعْدٍ وَشِمْرًا

*wa 'Umar abna Sa'din wa Shimran*

And 'Umar ibn Sa'd and Shimr



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَأَلَّ أَبِي سُفْيَانَ وَآلَ زِيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ

*wa āla Abī Sufyān awa āla Ziyādin wa āla  
Marwāna*

And the houses of Abī Sufiyān,  
Ziyād, and Marwān



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
ذُكِّرُوا بِالْحَقِّ  
وَلَا تُنصَرِفُوا  
أَعْيُنَكُمْ عَنِ  
يَوْمِ الْقِيَامَةِ

إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

*ilā Yawm il-qyāma.*

Until the Judgement Day.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا الْمَدِينَةُ  
الَّتِي كَانَتْ لِلَّهِ تَمَكِّنَاتٍ  
إِنِّي أَعْلَمُ بِمَا تُكْفِرِينَ  
وَمَا تُعْبُدِينَ

ثم تسجد وتقول

*Then prostrate and say:*



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يَا أَيُّهَا اللَّهُمَّ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدَ الشَّاكِرِينَ لَكَ عَلَى  
مُصَابِهِمْ،

*Allāhumma lak al-ḥamdu ḥamd ash-shākirīna  
laka 'alā muṣābihim,*

O Allāh to You belongs the praise, The  
praise of those who give thanks to You  
for their misfortunes,



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ عَظِيمِ رِزْيَتِي

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ عَظِيمِ رِزْيَتِي.

*Al-ḥamdu li-llāhi ʿalā ʿazīmi raziyyatī.*

To Allāh belongs the praise for my  
great sorrow!





يَا شَهِيدَ  
الْحَقِّ  
نَجِّهِ

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُودِ،

*Allāhummm arzuqnī shafā'at al-Ḥusayni yawm  
al-wurūd,*

O Allāh grant me the intercession of  
Ḥusayn on the Day I come forth  
from my grave,



يُثَبِّتْ لِي قَدَمَ صِدْقِي عِنْدَكَ

وَيُثَبِّتْ لِي قَدَمَ صِدْقِي عِنْدَكَ

*Wa thabbit lī qadama ṣidqin `indaka*

And make firm in your eyes my  
honest stance



يَا أَيُّهَا  
الْحُسَيْنُ  
وَأَصْحَابُ  
الْحُسَيْنِ

مَعَ الْحُسَيْنِ وَأَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

*ma' al-Husayni wa aṣḥāb il-Husayn*

With Ḥusayn, and the Companions  
of Ḥusayn



يُشَاهِدُونَ  
بِذَلِكَ

الَّذِينَ بَدَلُوا مُهَجَّهُمْ دُونَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ  
السَّلَامُ.

*il-ladhina badhalū muhajahum dūn al-  
Ḥusayni ‘alayh is-salām.*

who gave their lives in defence of  
Ḥusayn, peace be upon him.

